

SSAATTB, non-pitched percussion

# *Kusinilo si Bao*

nilo alcala

## *perusal score*

for inquiries, visit [www.niloalcala.com](http://www.niloalcala.com)  
or email [nilo.alcala@gmail.com](mailto:nilo.alcala@gmail.com)



# *Kusinilo si Bao\**

(The turtle is a chef)

Dendi dendi, dendi dendi,  
 Dendi dendi, dendi bona dendi.  
     Kusinilo si bao ka aya na kumpalito  
 Dendi bona dendi  
     Kukulan a ulonin na da pulane tiyanin.  
 Dendi bona dendi (dendi bona dendi)  
     Ikog gin ka kaluda, dendi, bona dendi,  
 Dendi o dendi, dendi o dendi  
     Kayo banso ang amin, a dendi bona dendi

*Rough Translation:*

Dendi dendi, dendi dendi,  
 Dendi dendi, dendi bona dendi.  
     The turtle is a good chef, a complete kitchen too  
 Dendi bona dendi  
     His head is the grater; his stomach is the stove  
 Dendi bona dendi  
     His tail is the ladle, dendi, bona dendi,  
 Dendi o dendi, dendi o dendi  
     And his legs are firewood, a dendi bona dendi

\*composition based on a folk chant from Maguindanao, Philippines

## **PHILIPPINE DICTION**

Vowels are similar to Italian

<b>Vowel</b>	<b>IPA</b>	<b>Diphthong</b>	<b>IPA</b>
/a/	a	/ay/	əɪ
/e/	ɛ	/oy/	ɔɪ
/i/	i	/uy/	ʊɪ
/o/	o	/iw/	ɪʊ
/u/	u	/aw/	əʊ
		/ey/	ɛɪ

Consonants are always hard and non-aspirated. The letter "R" is always rolled.

**NILO ALCALA** is a Los Angeles-based Filipino composer whose works have been performed in Asia, Europe, Africa, and the Americas. His awards include the **POLYPHONOS Young Composer Award** from **The Esoterics** (Seattle, WA), the 2nd Prize **Asian Composers League Young Composer Award** (Tel Aviv, Israel), and an **Ani ng Dangal** (Harvest of Honor) Award from the Philippine President.

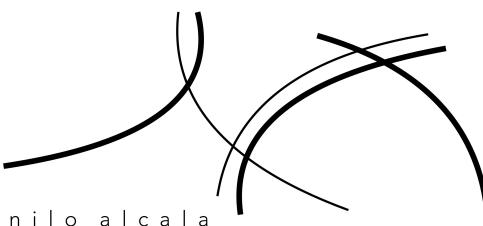
Alcala's work *Mangá Pakalagián* for chorus and kulintang ensemble was commissioned by the Grammy-nominated **Los Angeles Master Chorale**, directed by Grant Gershon and premiered on November 15, 2015, at the **Walt Disney Concert Hall**. His commissions also include the **National Music Competition for Young Artists of the Philippines**, the **Andrea O. Veneracion International Choral Festival**, **Korean Ministry of Culture**, Asia Europe Foundation, and premieres by the **Metro Manila Concert Orchestra**.

Alcala was soloist and composer-in-residence of the renowned **Philippine Madrigal Singers** which performed his works at the **Florilege Vocal de Tours** (Tours, France), the **European Grand Prix for Choral Singing** (Arezzo, Italy), and numerous international events including the 2013 **American Choral Directors Association National Conference** (Dallas, TX), the **9th World Symposium on Choral Music** (Puerto Madryn, Argentina), and **America Cantat 7** (Bogota, Colombia).

An **Asian Cultural Council** grantee, Alcala is also recipient of a **Billy Joel Fellowship** at **Syracuse University** where he earned an MMus in Composition and received the **Irene L. Crooker Music Award**. He holds a BM in Composition at the **University of the Philippines**, graduating **Magna cum laude**. His music for the film *Homecoming* earned nominations for Best Musical Score at the **Metro Manila Film Festival** and **Star Awards for Movies**.

[www.niloalcala.com](http://www.niloalcala.com)

@alcalanilo





Commissioned by the Archipelago Singers, Ega O. Azarya - Conductor  
for the Andrea O. Veneracion International Choral Competition 2015

# Kusinilo si Bao

composer: Nilo Alcalá  
based on a folk chant from Maguindanao, Philippines

$\text{♩} = 126$

## perusal score

for inquiries, visit [www.niloalcala.com](http://www.niloalcala.com)  
or email [nilo.alcala@gmail.com](mailto:nilo.alcala@gmail.com)

12 *mp non-agitato*  
 S.2 - - - de - n<sup>\*</sup> - di  
\*close to consonant N

A.1 di - de-n<sup>\*</sup> di - de-n<sup>\*</sup> - di - de-n<sup>\*</sup> di - den -  
*non-agitato*

A.2 - - de-n<sup>\*</sup> di - de-n<sup>\*</sup> di - de-n<sup>\*</sup> di - den - di

≡

17 *mp non-agitato*  
 S.1 - - - de - n<sup>\*</sup> - di  
 S.2 - - - de - n<sup>\*</sup> di - de - n<sup>\*</sup> di - de - n<sup>\*</sup> di  
\*close to consonant N

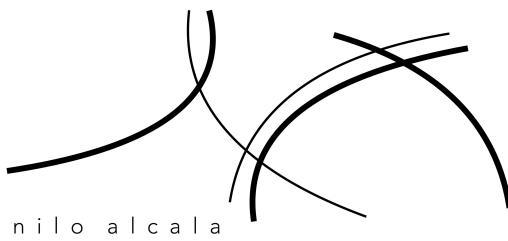
A.1 di - de-n<sup>\*</sup> - di - de-n<sup>\*</sup> - di - de - n<sup>\*</sup> - di - de - n<sup>\*</sup> - di

A.2 - - de-n<sup>\*</sup> di - de-n<sup>\*</sup> - di - de - n<sup>\*</sup> - di

≡

22 *3* A *3* *3*  
 S.1 de - n<sup>\*</sup> - di - de - n<sup>\*</sup> - di - de - n<sup>\*</sup> di  
 S.2 - - de - n<sup>\*</sup> - di - de - n<sup>\*</sup> di  
 A.1 de-n<sup>\*</sup> - di - den - di - de - n<sup>\*</sup> di - de - n<sup>\*</sup>  
 A.2 de-n<sup>\*</sup> - di - den - di - de - n<sup>\*</sup> di - de - n<sup>\*</sup> di  
 B - - - - - de - - n<sup>\*</sup> - di - den -

*intentionally left blank*



37

S.1 de- n<sup>\*</sup> di de - n<sup>\*</sup>- di

S.2 de- n<sup>\*</sup> - di de- n<sup>\*</sup> di de - n<sup>\*</sup> - di

A.1 de-n<sup>\*</sup>di de-n<sup>\*</sup>- di de-n<sup>\*</sup>di den - di de-n<sup>\*</sup>

A.2 de-n<sup>\*</sup>di de-n<sup>\*</sup>di de-n<sup>\*</sup>di den - di de-n<sup>\*</sup>di

T.1 den - di bo-na den - di. Den - di, den - di, den - di,

B de - n<sup>\*</sup> - di den - di de - n<sup>\*</sup> - di den-di

42

S.1 de- n<sup>\*</sup>-di de - n<sup>\*</sup> di den- n<sup>\*</sup> - di

S.2 — de- n<sup>\*</sup> di de- n<sup>\*</sup>- di

A.1 di den - di de-n<sup>\*</sup>di de-n<sup>\*</sup> - di de-n<sup>\*</sup>di den -

A.2 den - di de-n<sup>\*</sup>di de-n<sup>\*</sup>di de-n<sup>\*</sup>di den - di

T.1 den - di, den - di, den - di, den - di bo-na den - di.

B de - n<sup>\*</sup> di de - n<sup>\*</sup> - di den - di de - n<sup>\*</sup> - di

47

S.1      bo - na den - di      bo - na den - di

S.2      bo - na den - di      bo - na den - di, de- n<sup>\*</sup>-di

A.1      di      de - n<sup>\*</sup> - di den - di      de - n<sup>\*</sup>-di      de - n<sup>\*</sup>

A.2      de - n<sup>\*</sup>-di den - di      de - n<sup>\*</sup>-di      de - n<sup>\*</sup>-di

T.1      Den - di,      den - di,      den - di,      den - di,

B      den - di      de - n<sup>\*</sup>-di      de - n<sup>\*</sup> - di      den -



51 (continue without pause)

S.1      de - n<sup>\*</sup>-di      bo - na de - n<sup>\*</sup> - di      bo - na de - n<sup>\*</sup> - di

S.2      bo -      - di -

A.1      di -

A.2      -

T.1      den - di,      den - di,      den - di      bo-na den - di.

B      di -      de - n<sup>\*</sup> - di      den - di      de - n<sup>\*</sup>-di

perusal score

55 **B** ♩ = 138

S.1

A.1

(A, Tutti) *mf* staggered breathing

T.1

T.2

B

*mf* (alto-like)

Ku - si - ni - lo  
Ku - si - ni - lo  
Ku - si - ni - lo  
Den-di den-di, den-di den-di, den-di den-di den-di bo-na den-di. Den-di den-di, den-di den-di,  
Den-di den-di, den-di den-di, den-di den-di den-di bo-na den-di. Den-di den-di, den-di den-di,



61

S.1

A.1

T.1

T.2

B

si ba - o ka a - ya na kum - pa - li -  
si ba - o ka a - ya na kum - pa - li -  
si ba - o ka a - ya na kum - pa - li -  
den-di den-di den-di bo-na den-di. Ku-si ni-lo si ba-o ka a-ya na kum-pa-li-to. Den-di bo-na den-di  
den-di den-di den-di bo-na den-di. Ku-si ni-lo si ba-o ka a-ya na kum-pa-li-to. Den-di bo-na den-di

7

66

S.1

to. Ku - ku - lan a u - lo -

A.1

to. Ku - ku - lan a u - lo -

T.1

to. Ku - ku - lan a u - lo -

T.2

*Den-di bo-na den-di* Ku-ku-lan a u-lo-nin na da pu-lan-e ti-ya-nin. *Den-di bo-na den-di.*

B

*Den-di bo-na den-di* Ku-ku-lan a u-lo-nin na da pu-lan-e ti-ya-nin. *Den-di bo-na den-di.*

70

S.1

nin na da pu - la - ne ti - ya - nin.

A.1

nin na da pu - la - ne ti - ya - nin.

T.1

nin na da pu - la - ne ti - ya - nin.

T.2

*i kog gin ka ka lu-da den di bo na den di, i den - di o den - di, ka yo ban so ang a min a den di bo na den-di,*

B

*i kog gin ka ka lu-da den di bo na den di, i den - di o den - di, ka yo ban so ang a min a den di bo na den-di,*

75

S.1      *mf*

A.1      *mf*

T.1      *mf*

B      *mf*

Den - di bo - na den - di



83

S.1      ka a - ya na kum - pa - li - to. Den - di bo-na den - di

A.1      ka a - ya na kum - pa - li - to. Den - di bo-na den - di

T.1      de n\* di, den - di, deh      molto legato      (bell\*) deh  
\*assign 1 player

B      (scraper\*)  
\*assign 1 or 2 players

Perc.      (simile)



89

S.1      (clap) (clap) Ku - ku-lan a u - lo-nin na da pu - lan-e ti - ya-nin. (to div.)

A.1      (clap) (clap)

T.1      de n\* den - di

B      (scraper)

Perc.

perusal score

95

S.1 Den - di bo-na den - di. Ku-si - ni - lo si ba - o

S.2 Den - di bo-na den - di. (clap) (clap) i-kog gin ka ka-lu - da

A.1 Den - di bo-na den - di. (clap) (clap) i-kog gin ka ka-lu - da  
molto legato

T.1 de - n\* di, den - di, deh (bell) deh

B (scraper)

Perc.



101

S.1 ka a - ya na kum - pa-li - to. Ku-ku -

S.2 den - di bo-na den - di, i den - di o den - di,

A.1 den - di bo-na den - di, i den - di o den - di,

T.1 de - n\* - di. den - di (stones) den - - di  
*mf*

B (scraper)

Perc.

11      107

S.1      lan a u - lo - nin      na da pu-

S.2      (clap) (clap)      ka - yo ban-so ang a - min a den - di bo-na den - di,

A.1      (clap) (clap)      ka - yo ban-so ang a - min a den - di bo-na den - di,  
molto legato

T.1      de n\*-di,      scraper      den - di,      deh      (bell)

B      *mf*      den-di, bo-na, den - di,      bo-na, den di,      bo-na, bo-na, den-di,      bo-na, den - di,      bo-na, den - di,      bo-na, den - di

Perc.

≡

112

S.1      la - ne      ti - ya - nin

S.2      (clap)      (clap)      den - di      bo-na den - di,

A.1      (clap)      (clap)      den - di      bo-na den - di,

T.1      deh      (to div.)      de - n\* - di.      scraper

B      di,      bo-na, den - di,      bo-na, bo-na, den - di,      bo - na, den - di,      bo - na,

Perc.

115 **D**

S.1 - - - - -

S.2 - - - - - *sempre staccatissimo*  
*mp*  
Ku - si - ni - lo si ba - o ka

A.1 - - - - -

T.1 - - - - -

T.2 8 *T2*  
*mp*  
\*deng deng deng deng deh geh deh geh deng deng deng deng deh geh deng deng deh geh  
*mp* ("d" - closer to "t")

B - - - - -  
deng deng deng deng deh geh deh geh deng deng deng deng deh geh deng deng deh geh  
("d" - closer to "t")

**D** (woodblock)

Perc. - - - - -



117

S.2 a - ya na kum - pa - li - to. Ku - ku - lan a u - lo - nin na

T.2 8 deng deng deng deng deh geh deng deng deng deng deng deng deh geh deh geh deng  
deng deng deng deng deh geh deng deng deng deng deng deng deh geh deh geh deng

B - - - - -

Perc. - - - - -

13      119

*sempre staccatissimo*  
**mp**

S.1      - - - - -  
I - kog gin ka

S.2      da pu - la - ne ti - ya - nin.      I - kog gin ka ka - lu - da,

T.2      deng deng deng deng deh geh deng deng deh geh deng deng deng deng deh geh deng deng deng  
deng deng deng deng deh geh deng deng deh geh deng deng deng deng deh geh deng deng deng

B      deng deng deng deng deh geh deng deng deng deng deh geh deng deng deng deng deh geh deng deng deng

Perc.      - - - - -

≡

121

S.1      ka - lu -      yo ban - so

S.2      den - di,      a - min a

T.2      deng deng      deng deng deh geh

B      deng deng deng deng deh geh deh geh deng      deng deng deng deng deh geh deng deng deh geh

Perc.      - - - - -

perusal score

123

S.1      ang a - min a den - di, den - di, bo - na den - di, Ku - si - ni - lo

S.2      den - di, den - di, bo - na den - di, Ku - si - na - lo si ba - o ka

A.1      *mp sempre staccatissimo*  
Ku - si - ni - lo si ba -

T.2      <sup>8</sup> deng deng deng deng deh geh deng deng deng deng deng deng deng deng deng deh geh deh geh deng

B      deng deng deng deng deh geh deng deng deng deng deng deng deng deng deng deh geh deh geh deng

Perc.



125

S.1      si ba - o ka a - ya na kum - pa - li - to. Ku - ku - lan a

S.2      a - ya na kum - pa - li - to. Ku - ku - lan a u - lo - nin na

A.1      o ka a - ya na kum - pa - li - to. Ku - ku - lan a u - lo -

T.1      *mp sempre staccatissimo*  
<sup>8</sup> Ku - si - ni - lo si ba - o ka

T.2      <sup>8</sup> deng deng deng deng deh geh deng deng deh geh deng deng deng deng deh geh deng deng deng

B      deng deng deng deng deh geh deng deng deh geh deng deng deng deng deh geh deng deng deng

Perc.

127

**E**

S.1      u - lo - nin na da pu - la - ne ti - ya - nin. I-kog gin ka ka - lu - da, den-di, den-di,

S.2      da pu - la - ne ti - ya - nin. I-kog gin ka ka - lu - da, den-di, den-di, bo - na den-di,

A.1      nin na da pu - la - ne ti - ya - nin. I-kog gin ka ka - lu - da, den-di, den-di, bo - na

T.1      a - ya na kum - pa - li - to. Ku-ku-lan a u - lo - nin na da pu - la - ne ti - ya - nin.

T.2      deng deng deng deng deh geh deh geh deng      Ku - - si - - (some B1 may join T2)

B      deng deng deng deng deh geh deh geh deng      Ku - - si - -

Perc.     

130

S.1      bo - na den - di, ka - yo ban - so ang a - min a den - di, den - di, bo - na den - di, Ku - si - ni - lo

S.2      ka - yo ban - so ang a - min a den - di, den - di, bo - na den - di, Ku - si - ni - lo si ba - o ka

A.1      den - di, ka - yo ban - so ang a - min a den - di, den - di, bo - na den - di, Ku - si - ni - lo si ba -

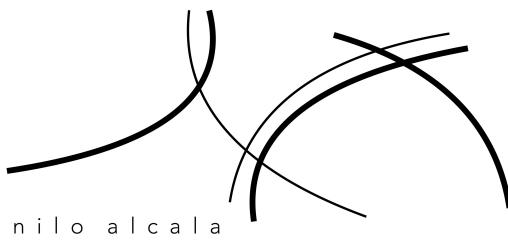
T.1      I - kog gin ka ka - lu - da, den - di, den - di, bo - na den - di, ka - yo ban - so ang a - min a

T.2      ni - lo si ba - o, ka

B      ni - lo si ba - o, ka

Perc.

*intentionally left blank*



# *perusal score*

143

S.1

S.2      *mf*

A.1

T.1

T.2

Perc.

den-di den-di den-di den-di den-di den-di den-di den-di  
den-di, bo-na den-di, den-di, den-di, den-di, bo-na den-di, den-di, den-di, den-di, bo-na den-di,  
den-di, bo-na den-di, den-di, den-di, den-di, bo-na den-di, den-di, den-di, den-di, bo-na den-di,  
den-di, bo-na den-di, den-di, den-di, den-di, bo-na den-di, den-di, den-di, den-di, bo-na den-di,

148

S.2 den - di den - di den - di den - di, den - di den - di den - di den - di,

A.1 den - di, den - di, den - di, bo-na den-di, den - di, den - di, den - di, bo na den-di,

T.1 den - di, den - di, den - di, bo-na den-di, den - di, den - di, den - di, bo na den-di,

T.2

B *mf* den-di, den-di, den-di, bo na den-di, den-di, den-di, den-di, den-di, den-di,

Perc.



152

S.2 den - di den - di den - di den - di, den - di den - di

A.1 den - di, den - di, den - di, bo-na den-di, den - di, den - di,

T.1 den - di, den - di, den - di, bo-na den-di, den - di, den - di, den - di,

T.2 *mf marcato* den - di o den - di o den - di o bo-na den-di, den - di o den - di o

B bo-na den-di, den-di, den-di, den - di, bo-na den-di, den-di, den-di, den-di,

sticks on bamboo\*\*

Perc.

*mf legato, unless notated otherwise*

19      155

S.1      den - di, o, den - di, o, den - di - o, bo-na - den-di, den - di, o,

S.2      den - di den - di, den - di den - di den - di den - di den - di,

A.1      den - di, bo-na den-di, den - di, den - di, den - di, den - di, bo-na den-di,

T.1      den - di, bo-na den-di, den - di, den - di, den - di, den - di, bo-na den-di,

T.2      den - di o bo-na den-di, den - di o den - di o den - di o bo-na den-di,

B      bo-na den-di, den-di, den-di, den - di, bo-na den-di, den-di, den-di, den-di,

Perc.      ||

158

S.1      den - di, o, bo-na den-di, den-di, o, den - di, o, den - di - o, bo-na den-di, den-di, o, den - di, o,

S.2      den - di den - di,

A.1      den - di, den - di, den - di, bo-na den-di, den - di, den - di, den - di, den - di, bo-na den-di,

T.1      den - di, den - di, den - di, bo-na den-di, den - di, den - di, den - di, den - di, bo-na den-di,

T.2      den - di o den - di o den - di o bo-na den-di, den - di o den - di o den - di o bo-na den-di,

B      bo-na den-di, den-di, den-di, den-di, bo-na den-di, den-di, den-di, den-di, bo-na den-di, den-di, den-di,

Perc.      ||

*f mp f mp f mp f mp simile*

162

S.1      

bo-na den-di, den-di, o, den-di, o, den-di-o, bo-na-den-di, den-di, o, den-di, o, bo-na den-di,

den-di den-di den-di den-di, den-di den-di den-di den-di den-di, den-di

den-di, den-di, den-di, den-di, bo-na den-di, den-di, den-di, den-di, den-di, bo-na den-di,

den-di, den-di, den-di, den-di, bo-na den-di, den-di, den-di, den-di, den-di, bo-na den-di,

den-di o den-di o den-di o bo-na den-di, den-di o den-di o den-di o den-di o bo-na den-di,

den-di, bo-na den-di, den-di, den-di, den-di, bo-na den-di, den-di, den-di, den-di, den-di, bo-na den-di,

> > > > > > > > > > > >

**G** molto accel.

21       $\text{♩} = \text{c.a. } 182$

S.1      *f*  
 bo - na den - di, den - di, den - di, den - di, bo - na den - di, bo - na, bo - na  
 S.2      *f*  
 bo - na den - di, den - di, den - di, den - di, bo - na den - di, bo - na  
 A.1  
 T.1      *f*  
 bo - na den - di, den - di  
 B      *f*  
 bo - na den - di, den - di, den - di, den - di, bo - na den - di, den - di, den - di, den - di, den - di  
 Perc.       $\text{♩}$  *f*

**perusal score**  
 for inquiries, visit [www.niloalcala.com](http://www.niloalcala.com)  
 or email [nilo.alcala@gmail.com](mailto:nilo.alcala@gmail.com)

173

S.1      *f*  
 (clap) bo - na, bo - na, de - n\* - di.  
 S.2      *f*  
 (clap) bo - na, bo - na, de - n\* - di.  
 A.1      *f*  
 (clap) bo - na, bo - na, de - n\* - di.  
 T.1      *f*  
 (bell) bo - na, bo - na, bo - na, (stones) bo - na, bo - na, de - n\* - di.  
 B      *f*  
 bo - na, bo - na, bo - na, bo - na, (clap) bo - na, bo - na, de - n\* - di.  
 Perc.      *mf* *f* *f* *mp f* *mp f* *mp* *f*